

Il modo di prender moglie [il 'mo:.do di 'prɛn.der 'moʎ.ʎe] (The way of taking a wife)

Text by *Pietro Metastasio* (1698-1782)

Set by *Franz Peter Schubert* (1797-1828), *Il modo di prender moglie*, op. 83, #3

Or sù! non ci pensiamo, coraggio e concludiamo,
[o:r su non tʃi pɛn.'sja:.mo kɔr.'rad.dʒo e kon.klu.'dja:.mo]
Now up! not us let-think, courage and let-us-conclude,
(*Now then! Let's not think about it, courage and let it be decided.*)

Al fin s'io prendo moglie, sò ben perché lo fò.
[al fi:n si:o 'prɛn.do 'moʎ.ʎe so bɛ:n pɛr.'ke lo fɔ]
In-the end if-I take (a)-wife, I-know well why it I-will-do-it.

Lo fò per pagar i debiti, la prende per contanti,
di dirlo, e di ripeterlo, difficoltà non ho.
Fra tanti modi e tanti di prender moglie al mondo,
un modo più giocondo del mio trovar non sò.
Si prende per affetto, si prende per rispetto,
Si prende per consiglio, Si prende per puntiglio,
si prende per capriccio, è vero, si o nò?
Ed io per medicina di tutti i mali miei
Un poco di sposina prendere non potrò?
Ho detto e' l'ridico, lo fò per li contanti,
lo fanno tanti e tanti anch'io lo farò.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

